

## Abrechnung von Reisekosten zum Bundescup 2021 "Spielend Russisch lernen"

Расчётный бланк по расходам на проезд в рамках проекта "Федеральный кубок 2020 Учить русский играя!"

**Bitte rechtzeitig buchen, um mögliche Sparpreise nutzen zu können.**

Von (от кого) Name, Vorname (Фамилия, имя): \_\_\_\_\_

Straße, Nr. (Улица, дом №) \_\_\_\_\_

PLZ, Ort (почтовый индекс, город): \_\_\_\_\_

An (кому): **Deutsch-Russisches Forum e.V. (Германо-Российский Форум)**  
**Schillerstraße 59 (Шиллерстрасе, 59)**  
**10627 Berlin (10627 Берлин)**

Ich bitte um Erstattung der im Rahmen des oben genannten Projekts entstandenen Kosten (Fahrt- und ggf. Übernachtungskosten) (Прошу возместить мне расходы по организации вышеуказанного проекта (дорожные расходы и проживание в гостинице)

Fahrt von (поездка от) \_\_\_\_\_ nach (до) \_\_\_\_\_ und zurück (и обратно)

Regionale Runde in (Региональная тура в) \_\_\_\_\_ Datum (дата) \_\_\_\_\_

Mitfahrer 1 (пассажир 1): Nachname, Vorname (фамилия, имя) \_\_\_\_\_

Mitfahrer 2 (пассажир 2): Nachname, Vorname (фамилия, имя) \_\_\_\_\_

Mitfahrer 3 (пассажир 3): Nachname, Vorname (фамилия, имя) \_\_\_\_\_

**auf folgendes Konto ( переводом на расчетный счёт)**

**Kontoinhaber (владелец счёта):** \_\_\_\_\_

**IBAN:** \_\_\_\_\_ **BIC:** \_\_\_\_\_

**Geldinstitut (банк):** \_\_\_\_\_

Datum (дата)	Kostenart z.B. Bahnfahrt, ggf. Übernachtung (вид расходов, н/п проезд на поезде, при необходимости оплата за проживание в гостинице )	7 % MwSt.	19 % MwSt.	Betrag (сумма)
<b>Gesamt (итого)</b>				

**Originalbelege beifügen! (Просьба приложить оригиналы чеков об оплате!)**

**(Bitte auf ein weißes A4-Blatt kleben, spätestens 14 Tage nach der Regionalen Runde zusenden)**

Datum (дата): \_\_\_\_\_

Unterschrift (подпись): \_\_\_\_\_

Erstattet werden Fahrten mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bahn, Bus, Straßenbahn, Flugzeug) gegen Vorlage des Originalbelegs oder mit PKW mit Angabe des Kilometerstands vor und nach Antritt der Reise. Wenn möglich, sollten öffentliche Verkehrsmittel genutzt werden. Bei Nutzung eines PKW werden 0,20 Euro / km gerechnet, die Kosten werden jedoch maximal bis zur Höhe der Kosten einer Bahnfahrt 2. Klasse zum Normaltarif erstattet. (Возмещение расходов происходит только на поездки общественным транспортом (автобус, трамвай, поезд) по предъявлении оригинала. Поездки на автомобиле возмещаются по предоставлению пройденного числа километров по счетчику в расчете 20 центов /км. При этом расходы не должны превышать суммы билета на поезд на это расстояние 2 классом по нормальному тарифу.)